

لادن معتمدی

مرتبه علمی: استادیار

ایمیل: I.motamedi@alzahra.ac.ir

سوابق تحصیلی:

۱۳۸۷- دکتری ادبیات تطبیقی فرانسه - فارسی از دانشکده زبانها و ادبیات خارجی دانشگاه تهران

۱۳۷۵- فوق لیسانس ادبیات زبان فرانسه از دانشگاه شهید بهشتی

۱۳۷۲- لیسانس زبان فرانسه از دانشگاه شهید بهشتی

سوابق آموزشی و کاری:

-مدرس دانشگاه الزهرا از سال ۹۲ تا کنون

-همکاری با انجمن علمی دانشجویی مترجمی فرانسه دانشگاه الزهرا

-ممتحن آزمون بین المللی TEF، موسسه فرهنگ سینا.

- مدرس مدعو در دانشگاه تهران (۱۳۸۷-۱۳۸۸)

-مدرس مدعو در دانشگاه شهید بهشتی (۱۳۷۵)

-تدریس در کلاس های زبان فرانسه جهاد دانشگاهی علوم پزشکی ایران (۱۳۷۵-۱۳۷۷)

-تدریس در کلاس های زبان فرانسه موسسه علوم و فنون کیش (۱۳۷۷-۱۳۹۲)

-کارشناس آموزشی زبان فرانسه موسسه علوم و فنون کیش

- تدریس در دوره های تربیت مدرس زبان فرانسه (formation de formateurs) در موسسه علوم و فنون کیش

مسئولیت های کنونی :

- عضو هیات علمی گروه زبان فرانسه دانشگاه الزهرا از سال ۱۳۹۲

- نماینده گروه زبان فرانسه در شورای ترفیع دانشکده ادبیات دانشگاه الزهرا

- عضو کمیته تحصیلات تکمیلی گروه مترجمی زبان فرانسه

- نماینده گروه زبان فرانسه در سایت دانشکده ادبیات

- عضو انجمن ایرانی زبان و ادبیات فرانسه (AILLF)

فعالیت های تحقیقاتی:

- پایان نامه دکتری "روایت خودزندگی نامه ای و جستجوی هویت در آثار آنی ارنو و سیمین دانشور "

- پایان نامه فوق لیسانس " سرنوشت زن در آثار داستانی آندره ژید "

- پایان نامه لیسانس " مورسو قهرمانی پوچ "

مقاله و نشر :

-تالیف کتاب "متون اسلامی به زبان فرانسوی" با همکاری خانم دکتر عاطفه نوارچی، انتشارات نشر دانشگاهی،

تهران، ۱۳۹۶.

-ترجمه کتاب "خانواده خورشید" (گزیده ای از کتاب الغدیر علامه امینی پیرامون مباحث خانواده گردآوری کانون

خورشید) به زبان فرانسه با همکاری خانم دکتر عاطفه نوارچی، انتشارات پیام عدالت، تهران، ۱۳۹۵.

-مقاله اشتراکی دکتر لادن معتمدی، دکتر عاطفه نوارچی، "نقد ترجمه ی متون اسلامی"، شماره ۲۷ بهار-تابستان ۹۷، نشریه قلم، مجله ی علمی-پژوهشی انجمن ایرانی زبان و ادبیات فرانسه.

- مقاله " مطالعه مکان و تاثیر آن بر دیدگاه اجتماعی در آثار آنی ارنو"، دوره ۶، شماره ۲ زمستان ۱۳۹۴، دوفصلنامه علمی پژوهشی مطالعات زبان و ادبیات فرانسه دانشگاه شهید چمران اهواز

- مقاله "شخصیت روایی در داستانهای خود زندگینامه ای ; مورد بررسی : آنی ارنو"، شماره ۱۰، پاییز و زمستان ۹۳، دو فصلنامه علمی پژوهشی مطالعات زبان و ادبیات فرانسه دانشگاه شهید چمران اهواز

- مقاله "رمان خانوادگی و بازسازی هویت نزد آنی ارنو"، شماره ۵، بهار و تابستان ۸۶، نشریه انجمن ایرانی زبان و ادبیات فرانسه (plume)

- مقاله "زنان ایرانی و ورزش" در مجله فرانسه زبان LA REVUE DE TEHERAN ، شماره ۴۹، دسامبر ۲۰۰۹

-ترجمه مقاله "شادی لذت نیست"، مجله سپیده دانایی، سال دوم، شماره ۲۲، اسفندماه ۱۳۸۷

همایش و سخنرانی:

-سخنرانی، "آشنایی با کتابخانه های پاریس، به مناسبت هفته پژوهش، دانشکده ادبیات دانشگاه الزهرا، دی ماه ۱۳۹۶.

-خلاصه مقاله، "بالزاک، خالق چهره جدیدی از شخصیت جنایتکار" به زبان فرانسه در همایش "بدی در ادبیات"، دانشگاه تبریز، مهر ۱۳۹۶.

-عضو کمیته علمی همایش بین المللی "محیط زیست در ادبیات" تیر ۱۳۹۶

-عضو کمیته اجرایی بین الملل همایش "حج در پویه تاریخ" فروردین ۱۳۹۶

-کرسی نقد ترویجی، "زبان پیامک، چگونگی، معایب و مزایا"، دانشکده ادبیات دانشگاه الزهرا، اسفند ۱۳۹۵

-ناقد کرسی نقد ترویجی، "از فلور تا رمان نو"، دانشکده ادبیات دانشگاه الزهراء، اسفند ۱۳۹۵

-سخنرانی، "ریخت شناسی داستانهای مینی مالیستی"، به مناسبت هفته پژوهش، دانشکده ادبیات دانشگاه الزهراء،

آذر ۱۳۹۵

-ارایه مقاله با عنوان "سیمین دانشور نویسنده پست مدرن" به زبان فرانسه در اولین همایش بین المللی ادبیات

تطبیقی فارسی و فرانسه، دانشگاه فردوسی مشهد، مهر ۱۳۹۵

دستاوردهای تحصیلی و کاری:

-کارگردان گروه تاتر دانشجویی در سومین جشنواره تاتر دانشجویی فرانسه زبان در ایران به عنوان کارگردان نمایش

"سه روایت از زندگی" اثر یاسمینا رضا به زبان فرانسه، خانه-موزه عزت الله انتظامی، ۲۰ اردیبهشت ۱۳۹۷.

کسب عنوان "استاد برتر آموزشی" در بین اعضای هیات علمی پیمانی زیر ۳ سال به مناسبت دهه سرآمدی آموزش

سال ۹۷.

-کسب جایزه اول بهترین گروه تاتر دانشجویی در نخستین جشنواره تاتر دانشجویی فرانسه زبان در ایران به عنوان

کارگردان نمایش "سوء تفاهم" اثر آلبر کامو به زبان فرانسه، با داوری خانم فلوریان گابر از کشور فرانسه، دانشکده

اقتصاد علامه طباطبایی، اردیبهشت ۱۳۹۵

-احراز رتبه ممتاز در مقطع کارشناسی ارشد

-احراز رتبه ممتاز در مقطع کارشناسی

دوره های آموزشی ، فرصت های تحقیقاتی :

-کارگاه "بین المللی سازی علوم انسانی"، دانشگاه الزهراء، بهمن ۹۶.

-کارگاه "ارتقای رتبه علمی و مرجعیت علمی و فناوری دانشگاه در سطح ملی و بین المللی، دانشگاه الزهراء، مهر ۹۶.

- دوره ۳ روزه کارگاه " تئوریهای ترجمه شفاهی"، دانشکده ادبیات فارسی و زبانهای خارجی دانشگاه علامه

طباطبایی، با حضور استاد فرانسوی موسسه ازیت، سوم تا پنجم مهرماه ۹۶.

- کارگاه روشهای تحقیق، با حضور پروفسور گرن از فرانسه، دانشکده ادبیات، دانشگاه الزهرا، ۹۶.

- فرصت تحقیقاتی در دپارتمان ادبیات تطبیقی دانشگاه سوربن پاییز ۱۳۸۴

- فرصت تحقیقاتی در دپارتمان ادبیات تطبیقی دانشگاه سوربن پاییز ۱۳۸۰

- دوره آشنایی با مقررات آموزشی کادر مشترک اروپا بخش فرهنگی سفارت فرانسه

- روش های نوین تدریس بخش فرهنگی سفارت فرانسه

سایر موارد :

- همکاری با روابط عمومی دانشگاه الزهرا در ترجمه متن بروشور دانشکده ادبیات به زبان فرانسه تیرماه ۹۷ جهت

معرفی دانشکده به زبانهای مختلف.

- دعوت و شرکت در نشست های نقد و بررسی ماهنامه تخصصی کتاب ماه ادبیات و فلسفه

- ترجمه گزارش کارشناس فرانسوی (اولیویه آوال) در خصوص سایت پرورش میگوی گواتر در سازمان شیلات ایران

- ترجمه و نشر مقاله در روزنامه همشهری